

Penggunaan Kata Sapaan “Otsukare” pada Kalangan Mahasiswa Jepang = The Usage of The Greetings "Otsukare" Among Japanese University Students

Jascha Dewangga, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20513517&lokasi=lokal>

Abstrak

Kata sapaan merupakan salah satu aspek terpenting dalam memulai suatu percakapan. Melalui kata sapaan kita dapat melihat hubungan di antara penutur dan mitra tutur. Oleh karena itu, penggunaan kata sapaan perlu dipahami secara menyeluruh untuk menjaga hubungan interpersonal. Ketika mempelajari bahasa Jepang, ditemukannya perbedaan mengenai penggunaan kata sapaan dalam buku pelajaran bahasa Jepang. Dengan demikian, penelitian ini akan membahas bagaimana kata sapaan “otsukare” sebenarnya digunakan di Jepang, khususnya pada kalangan mahasiswa Jepang. Untuk mencapai tujuan penelitian, penulis akan membahas bagaimana aisatsu diajarkan dalam buku “Minna no Nihonggo”. Selanjutnya, penulis menggunakan kuesioner untuk mempertanyakan cara penggunaan “otsukare” kepada responden mahasiswa Jepang. Dalam pembuatan kuesioner, penulis menggunakan konsep sociolinguistik agar dapat menjawab pertanyaan mengenai penggunaan “otsukare”. Dalam penelitian ini, ada empat penemuan mengenai cara penggunaan “otsukare”. Penutur jati bahasa Jepang menggunakan ucapan “otsukare” kepada kakak kelas, adik kelas, dan teman. Penutur jati bahasa Jepang lebih condong menggunakan “otsukare” sebagai kata perpisahan, walaupun beberapa orang juga menggunakan “otsukare” ketika bertemu dengan seseorang. Selanjutnya, semakin larut waktu (pagi ke malam), “otsukare” semakin sering digunakan. Terakhir, penutur jati bahasa Jepang merasa penggunaan “otsukare” di pagi hari dan ketika pertama keluar dari rumah merupakan hal yang wajar.

.....Greetings are one of the keys to strike a conversation. Within a conversation, in greetings, we can see the relationship between a person to another person. As a result, in maintaining an interpersonal relationship, an understanding of greetings is necessary. While learning Japanese, there are differences in the use of greetings within Japanese textbooks. Thus, this study will discuss the usage of "otsukare" in Japan, especially amongst Japanese university students. "Minna no Nihonggo" will be used to comprehend how is aisatsu being taught to a foreigner. In this research, Japanese university students will answer a questioner regarding the usage of "otsukare." In making the questionnaire, the author uses sociolinguistics to answer questions concerning the usage of "otsukare." In this research, there are four discoveries regarding the usage of "otsukare." Native Japanese speakers use the greeting "otsukare" to seniors, juniors, and friends. Native Japanese speakers prefer to use "otsukare" as a farewell, although some people also use "otsukare" to greet people. As time goes by (morning until night), "otsukare" is used more frequently. Finally, native Japanese speaker thinks that the usage of "otsukare" in the morning and when they first get out of the house is nothing out of the ordinary.